Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 10 (1956)

Heft: 4

Artikel: Kreiskrankenhaus Schongau am Lech/Bayern = Hôpital de district à Schongau au Lech/Bavarie = District hospital in Schongau at the River Lech/Bayern

Autor: H.E.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-329237

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.10.2025

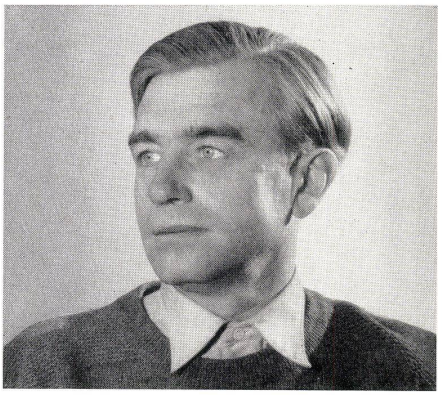
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

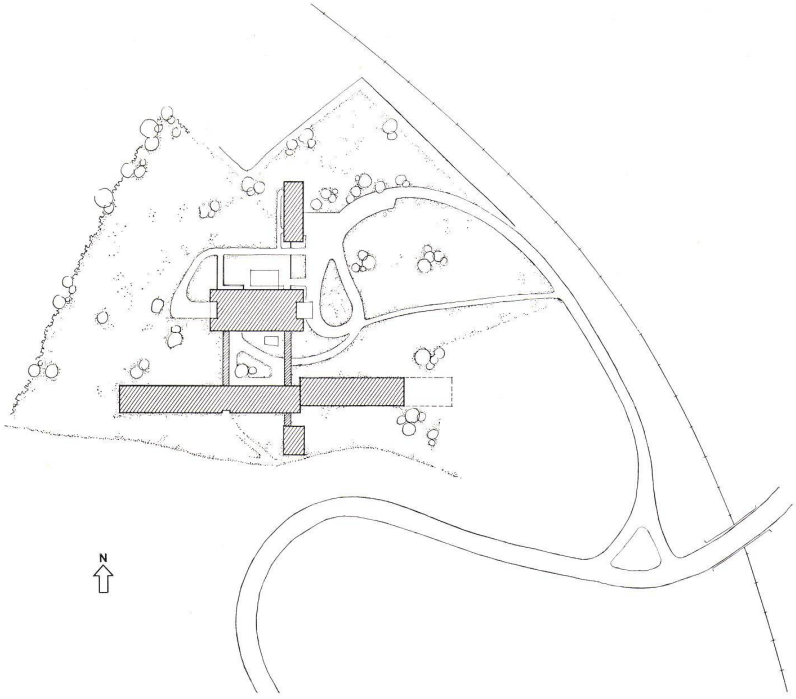
Kreiskrankenhaus Schongau am Lech/Bayern

Hôpital de district à Schongau au Lech/Bavarie

District Hospital in Schongau at the River Lech/Bayern

Architekt: Regierungsbaumeister Fritz Florin, München





Für das Kreiskrankenhaus der im bayerischen Alpenvorland gelegenen Kreisstadt Schongau suchte man eine nicht nur organisatorisch gute, sondern auch architektonisch qualitätvolle Lösung. Es wurden einige Architekten zu einem Wettbewerb eingeladen. Das Preisgericht hob 1953 als beste Leistung das Projekt der Münchener Architekten Fritz Florin und Adolf Schnierle hervor. Es ist das besondere Verdienst des Schongauer Landrates Dr. Gustav Hilger, daß es dem Architekten ermöglicht wurde, seine Planung konsequent durchzuführen.

Der Bauplatz liegt zirka 1 km nördlich des alten Städtchens Schongau auf einem Plateau, das nach Süden steil abfällt. Das Bauprogramm entsprach den für Kreiskrankenhäuser heute allgemein bestehenden Bedürfnissen. Gefordert waren: 1. Operationsabteilung mit septischem und aseptischem Operationssaal und den dazugehörigen Sterilisations-, Vorbereitungs- und Waschräumen, einem Gipsraum und einem Arbeitsraum für die Schwestern, dazu ein Hals-, Nasen-, Ohren- und Augen-Operationsraum; 2. Röntgenabteilung (Annahme-, Warte-, Durchleuchtungs-, Schaltraum, Dunkelkammer, Archiv); 3. Ambulanz (Warteraum, je ein Behandlungsraum für den Chirurgen, den Internisten, den Hals-, Nasen-, Ohren-, Augenarzt); 4. Bäderabteilung für ambulante und stationäre Kranke; 5. Räume für die Verwaltung mit den Dienstzimmern des Verwalters und der Oberschwester; 6. Schwesternklausur, Personalwohnungen, Ärztewohnzimmer; 7. Laboratorien, Apotheke, Spezialräume für medico-mechanische Nachbehandlung und Inhalation; 8. Ärztekasino; 9. eine Kapelle. Im übrigen die notwendigen Versorgungsanlagen.

Auf dem Hochplateau war ein im wesentlichen zweigeschossiger Bau einem höheren Baukörper vorzuziehen. Bei einem Krankenhaus von 250 Betten läßt ein zweigeschossiger Baukomplex noch eine genügende Konzentrierung zu. Durch die Aufgliederung in zwei durch zwei verglaste Flure verbundene Trakte, die in einem Abstand von 24 m in Ost-West-Richtung einander parallel geführt sind, ist hier eine klare Führung der Verkehrswege erreicht.

Die Gänge im Erdgeschoß dienen ausschließlich dem Besucher- und Patientenverkehr. Das Obergeschoß ist dem Verkehr zu den Behandlungsabteilungen vorbehalten. Der südliche, an die Vorderkante des Hanges gestellte Trakt enthält die Krankenzimmer, der nördliche Trakt, an dessen östlicher Stirnseite der Hauptzugang für Patienten und Besucher liegt, enthält die Verwaltungs- und Behandlungsräume.

Im Erdgeschoß liegen am südlichen Gang die Verwaltung, an die sich die Kasino- und Laborräume anschließen, am nördlichen die Ambulanz und der Kreissaal, im Obergeschoß auf der Südseite die Röntgen-, auf der Nordseite die Operationsräume. Ein 2. Obergeschoß enthält die Klausurräume und die Wohnräume für Ärzte und Personal.

Liegende Patienten und Unfälle werden über einen eigenen Eingang im Westen des Baues eingeliefert. Sie können von dort entweder in die Ambulanzräume oder über den Aufzug direkt in die Operationsabteilung gebracht werden.

Die Krankenstationen befinden sich in dem südlichen Trakt. Die Krankenzimmer haben in der Regel eine 3-Bett-Tiefe und sind auf der Südseite in ganzer Breite verglast, wodurch der Eindruck eines schlauchartigen Raums vermieden ist; die Kranken haben über das Alpenvorland zu den Bergketten hin einen freien Ausblick. Jede Abteilung hat außerdem für Kranke, denen das Südlicht unzuträglich ist, 1- bis 2-Bett-Zimmer auf der Nordseite, auf der im übrigen die Teeküchen und die Tagesräume als Gangerweiterung liegen. In der Männerstation gibt es einen Raucherraum. Die Entbindungsstation und die darüber liegende Chirurgische Privatstation haben Zimmer mit 1 oder 2 Betten und Balkonen. Die Krankenzimmer sind auf der Flurseite mit einer Waschnische und eingebauten Schränken ausgestattet, im Hohlraum darüber sind die elektrischen und sanitären Leitungen offen verlegt. Markisen an den Südfenstern geben den nötigen Sonnenschutz.

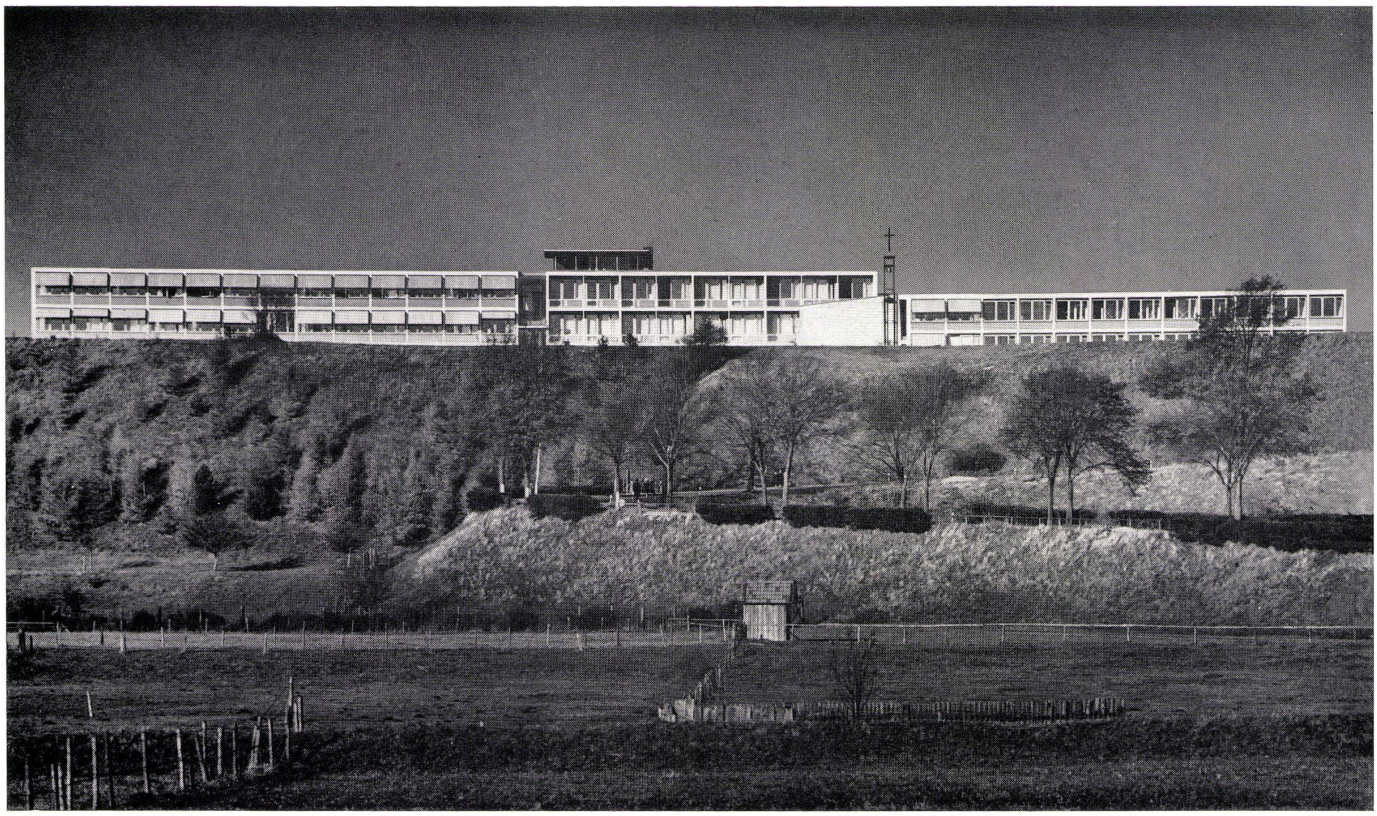
Die Küche liegt im Untergeschoß unter der mittleren Abteilung, so daß die Speisen schnell zu den Krankenzimmern gelangen. Lieferantenzugang und Zufahrt verbinden sie unmittelbar mit dem Wirtschaftshof. Die Speisen werden in vorgewärmten Wagen über zwei Lastenaufzüge zu den Teeküchen der Abteilungen gefahren. Der Küche gegenüber liegt am Wirtschaftshof die Waschküche.

Die Kapelle ist mit dem südlichen Trakt durch eine kleine Taufkapelle verbunden. Ein um zirka 50 cm erhöhter seitlicher Gang ist für die Fahrbahren bestimmt, die über eine leicht ansteigende Rampe vom Lift in den Kapellenraum geschoben werden können.

Konstruktion

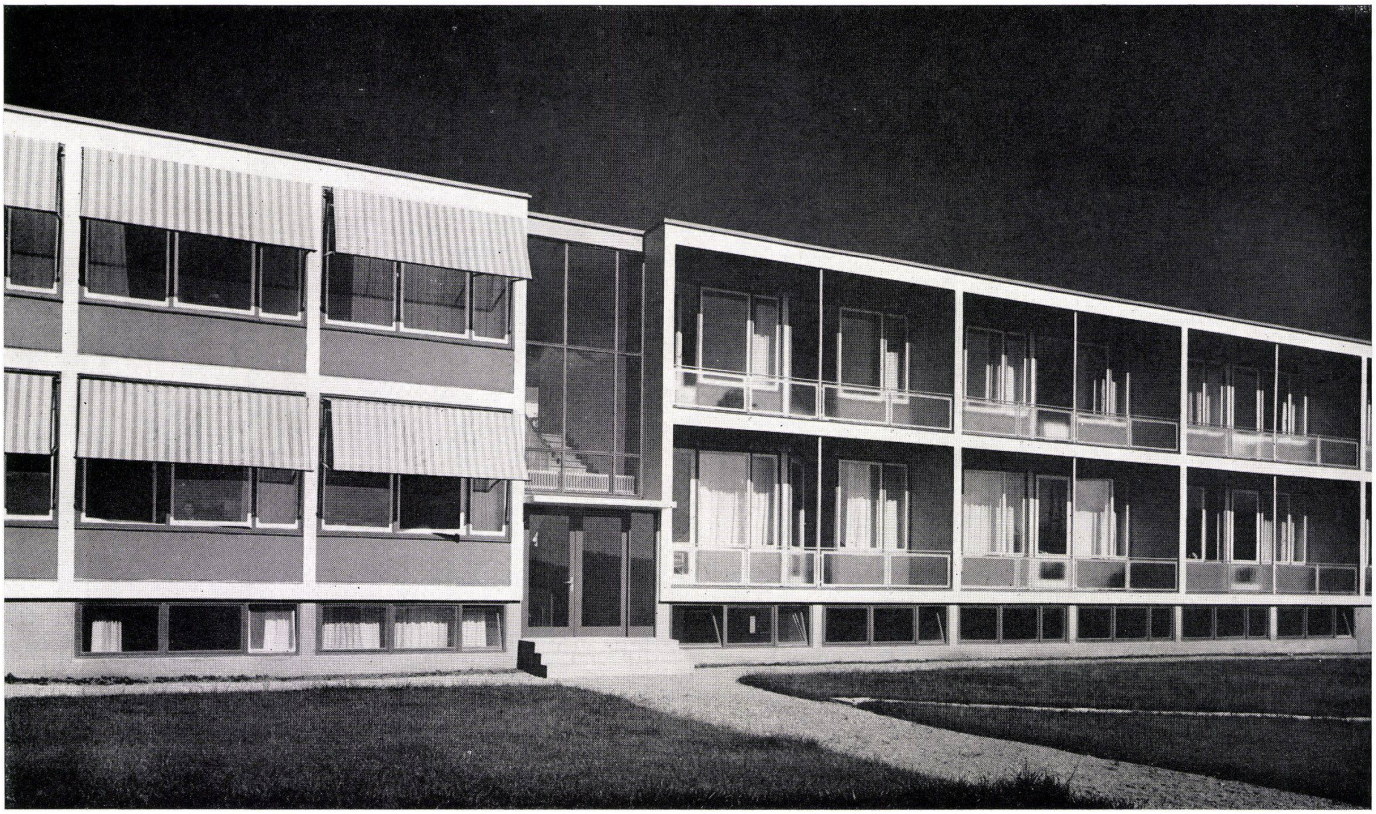
Für den Bettenbau ist eine Schottenbauweise mit 24 cm starken tragenden Querwänden gewählt, zwischen denen die Spannweite von 7,20 m der Breite von zwei Zimmern entspricht. Für diese große Spannweite hat sich der Architekt mit Rücksicht auf die unterschiedliche Raumaufteilung auf der Nordseite des Mittelgangs entschieden. Den tragenden Wänden und den Zwischenwänden sind außen Stahlbetonstützen zur zusätzlichen Unterstützung des Deckenwandstreifens über den sturzlosen Fenstern vorgesetzt. Diese Stützen sind mit allen für die Fensterrahmenbefestigung und die Markisen nötigen Aussparungen vorgefertigt. Der Behandlungstrakt wurde, da seine Raumaufteilung in den Geschossen stark differiert, in Massivbauweise mit tragenden Außenwänden und zwei tragenden Zwischenwänden aufgebaut. Die starke Deckenkonstruktion (Hohlsteindecken, System Remy) gestattete, die Trennwände frei auf sie zu stellen, wie es den jeweiligen Raumbedürfnissen entsprach. Linoleumfußboden auf schwimmend verlegtem Asphaltestrich. Für die Schallisolierung Telamatten. Zur Deckenauflagerisolierung Ezovibrit. Flachdächer mit Gartenmannbelag. Innere Entwässerung.

Der in seiner Komposition ausgewogene Baukomplex beherrscht ohne Aufdringlichkeit das Plateau über Schongau. Eine sorgsam abgestimmte, dezente Farbgebung des Äußeren wie des Inneren wird der Mitwirkung von Christof Drechsel, München, verdankt. H. E.



Gesamtansicht von Süden.
Vue d'ensemble du sud.
Over-all view from south.

Detailansicht des Westflügels, von Süden gesehen.
Vue partielle de l'aile ouest prise du sud.
Detailed view of the west wing seen from the south.



I

Grundriß 2. Obergeschoß

Plan du 2e étage / Ground plan 2nd upper floor 1:1400

1 Refektorium / Réfectoire / Refectory
2 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
3 Ordensschwestern / Religieuse / Sisters of the Order
4 Personal / Personnel / Staff
5 Weltliche Schwestern / Sœur laïque / Lay Sisters
6 Ärzte / Médecins / Doctors

I

II

Grundriß 1. Obergeschoß

Plan du 1er étage / Ground plan 1. upper floor 1:1400

OP-Bau

Bâtiment d'opérations / OP structure

1 Inhalatorium / Salle des inhalations / Inhalatorium

OP-Abteilung / Section d'opérations

2 Vorbereitung / Préparation / Preparation
3 Waschraum / Lavage / Wash room
4 Aseptischer Operationsraum / Salle d'opération aseptique / Sterile operating room
5 Sterilisation / Stérilisation / Sterilization
6 Sept. OP-Saal / Salle d'opération septique / Sterile OP theatre
7 Vorbereitung und Waschraum / Préparation et lavage / Preparation and wash room
8 OP-Schwester / Religieuse d'opération / OP Sister
9 Gipsraum / Salle de plâtrage / Plaster room
10 Med.-mech. Nachbehandlung / Traitement médical mécanique ultérieur / Post-operative treatment

Röntgenabteilung / Section des rayons X / X-ray division

11 Röntgenwarteraum / Salle d'attente / X-ray waiting room
12 Durchleuchtung / Radioscopie / Examinations
13 Schaltraum / Salle des commandes / Switch room
14 Dunkelkammer / Chambre noire / Dark room
15 Röntgenaufnahme / Prise de vues aux rayons X / X-rays
16 Röntgenarchiv / Archives des rayons X / X-ray records
17 HNO- und Augen-Operationssaal / Salle d'opération oto-rhino-laryngologique et ophtalmique / Ear, nose, throat and eye operating theatre
18 Ärzteaufenthaltsraum / Salle de séjour des médecins / Doctors' lounge room
19 Ärzteaufenthaltsraum / Salle de séjour des médecins / Doctors' lounge room
20 Geräte / Ustensiles / Instruments
21 Ärztebad und Brause / Bains et douches des médecins / Doctors' bath and shower

Bettenbau

Bâtiment des malades / Supporting structure
HNO-Abteilung / Section ORL / Ear, nose and throat division

22 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
23 Stationszimmer / Chambre de la section / Ward
24 Unreine Sachen und Schwestern WC / Saletés et WC des religieuses / Dirty utensils and Sisters' WC
25 Bad und WC / Bains et WC / Bath and WC
26 Nordzimmer / Chambre au nord / North room
27 Arzt HNO / Médecin ORL / Doctor, ear, nose and throat
28 Arzt Augen / Médecin ophtalmologue / Doctor, eyes

Innere Abteilung (Privatstation) / Section interne (section privée) / Internal division (private ward)

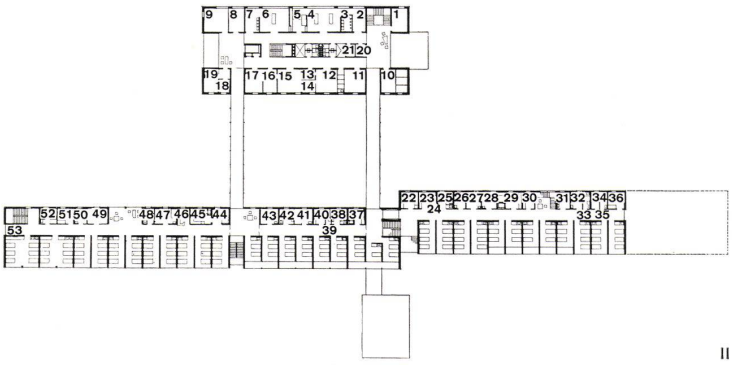
29 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
30 Stationszimmer / Chambre de la section / Ward
31 Stationsarzt / Médecin de la section / Ward doctor
32 Nordzimmer / Chambre au nord / North room
33 Unreine Sachen und Schwestern WC / Saletés et WC des religieuses / Dirty utensils and Sisters' WC
34 Männer WC / WC hommes / WC men
35 Frauen WC / WC femmes / WC women
36 Bad / Bains / Bath

Chirurgische Abteilung (Privatstation) / Section chirurgique (Section privée) / Surgical division (private ward)

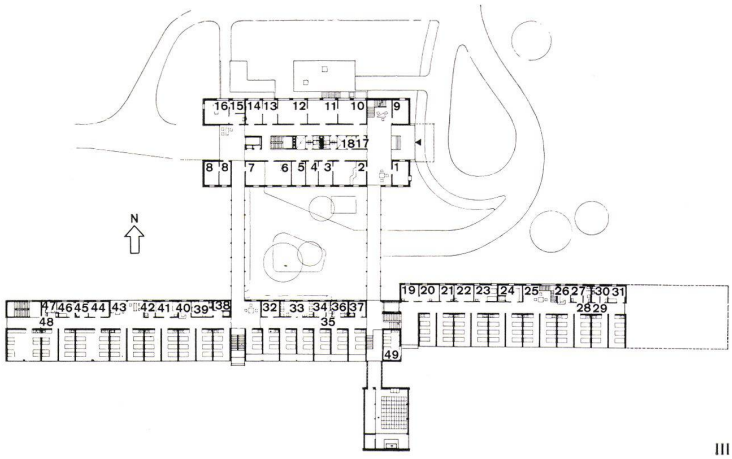
37 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
38 Bad und WC / Bains et WC / Bath and WC
39 Unreine Sachen und Schwestern WC / Saletés et WC des religieuses / Dirty utensils and Sisters' WC
40 Stationszimmer / Chambre de la section / Ward
41 Nordzimmer / Chambre de nord / North room
42 Bad und WC / Bains et WC / Bath and WC
43 Tagesraum / Salle de séjour / Day room

Chirurgische Männerstation / Section chirurgique pour hommes / Men's surgical ward

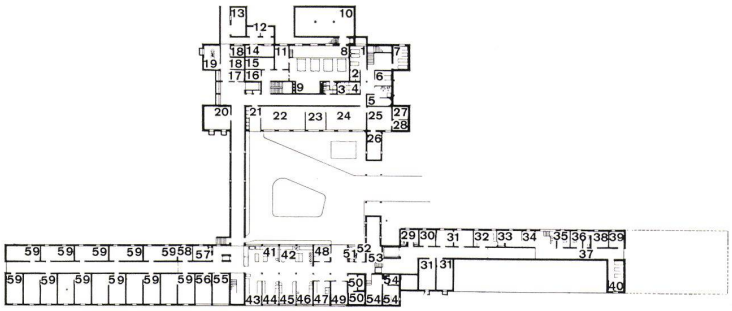
44 Wäschekammer und Fahrbahre / Linge et brancard roulant / Linen closet and Movables
45 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
46 Stationszimmer / Chambre de la section / Ward
47 Nordzimmer / Chambre au nord / North room
48 Unreine Sachen und Schwestern WC / Saletés et WC des religieuses / Dirty utensils and Sisters' WC
49 Stationsarzt / Médecin de la section / Ward doctor
50 Einzelzimmer / Chambre individuelle / Private room
51 Bad / Bains / Bath
52 WC
53 Raucher / Fumeurs / Smoking room



II



III



IV

III

Grundriß Erdgeschoß

Plan du rez-de-chaussée / Ground plan ground floor 1:1400

OP-Bau

Bâtiment des opérations / OP structure

1 Pförtner / Concierge / Porter
2 Verwaltung / Administration
3 Verwalter / Administrateur / Director
4 Archiv / Archives / Records
5 Oberschwester / Supérieure / Sister Superior
6 Bibliothek / Bibliothèque / Library
7 Arzteßraum / Salle à manger des médecins / Doctor's room
8 Labor / Laboratoire / Laboratory
9 Kath. Geistlicher / Prêtre catholique / Priest
10 Innere Ambulanz / Poste de pansement / Patient conveyance
11 Warteraum / Salle d'attente / Waiting room
12 Chirurgische Ambulanz / Premiers soins chirurgiques / Surgical conveyance
13 Schreibzimmer / Cabinet de travail / Writing room
14 Chefarzt / Médecin-en-chef / Head doctor
15 Entbindungsbad / Bain d'accouchement / Delivery bath
16 Kreißsaal / Salle d'acouchement / Operating theatre
17 Abstellraum / Débarras / Closet
18 Bad / Bains / Bath

Bettenbau (Innere Abteilung)

Bâtiment des malades (section interne) / Supporting structure (internal division)

19 Vorzimmer / Antichambre / Ante-room
20 Leitender Arzt der Inneren Abteilung / Médecin-en-chef de la section interne / First doctor of internal division
21 EKG / ECG
22 Stationsarzt / Médecin-chef / Ward doctor
23 Bad / Bains / Bath
24 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
25 Tagesraum / Salle de séjour / Day room
26 Stationszimmer / Salle de la section / Ward
27 Einzelzimmer / Chambre individuelle / Private room
28 Unreine Sachen und Schwestern WC / Saletés et WC des religieuses / Dirty utensils and Sisters' WC
29 Männer WC / WC hommes / WC men
30 Frauen WC / WC femmes / WC women
31 Bad / Bains / Bath

Entbindungsstation / Section d'accouchement / Maternity ward

32 Tagesraum / Salle de séjour / Day room
33 Säuglingszimmer / Chambre des nouveaux-nés / Baby room
34 Stationszimmer und Milchküche / Salle de la section et cuisine à lait / Ward and milk pantry
35 Unreine Sachen und Schwestern WC / Saletés et WC des religieuses / Dirty utensils and Sisters' WC
36 Bad und WC / Bains et WC / Bath and WC
37 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen

Chirurgische Frauenstation / Section chirurgique pour femmes / Women's surgical ward

38 Wäsche und Fahrbahre / Linge et brancard roulant / Linen and movables
39 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
40 Stationszimmer / Chambre de la section / Ward
41 Nordzimmer / Chambre au nord / North room
42 Unreine Sachen und Schwestern WC / Saletés et WC des religieuses / Dirty utensils and Sisters' WC
43 Tagesraum / Salle de séjour / Day room
44 Stationsarzt / Médecin de la section / Ward doctor
45 Einzelzimmer / Chambre individuelle / Private room
46 Bad / Bains / Bath
47 WC
48 Kinder WC / WC enfants / WC children
49 Kinderzimmer der HNO-Abteilung / Chambre d'enfants de la section ORL / Children's room of ear, nose and throat division

IV

Grundriß Untergeschoß

Plan du sous-sol / Ground plan lower floor 1:1400

OP-Bau

Bâtiment des opérations / OP structure

Bäderabteilung / Section des bains / Bath section

1 Moorbad und Fangopackungen / Bains de boue et de fange / Mud bath and fango pack
2 Moor- und Fangoküche / Cuisine à boue et à fange / Mud and fango heating plant
3 Sauna / Steam bath
4 Umkleidekabinen / Cabine-vestiaire / Dressing booths
5 Kneippbad / Bains Kneipp / Massage bath
6 Unterwassermassage und Stangerbad / Massage sub-aqual et bains Stanger / Underwater massage and Stanger bath
7 Ruhe- und Massageraum / Salle de repos et de massage / Rest and massage room

Heizung / Chauffage / Furnace

8 Heizraum / Chaufferie / Heating plant
9 Gegenstromapparate / Appareils à courant inverse / Counter-current apparatus
10 Kohlenbunker / Soute à charbon / Coal bin
11 Werkstatt / Atelier / Workshop
12 Trafo / Transformateur / Transformer
13 Notstromaggregat / Génératrice de secours / Emergency generator
14 Hochspannung / Haute tension / High tension
15 Niederspannung / Basse tension / Low tension
16 Schwachstrom / Courant faible / weak current
17 Akkuraum / Salle des accus / Accumulator room
18 Leichenkammern / Morgue
19 Prosektur / Prosection / Dissection lab
20 Apotheke / Pharmacie / Pharmacy

Wäscherei / Blanchisserie / Laundry

21 Einweich- und Sortierraum / Salle de trempage et de triage / Soaking and sorting room
22 Waschmaschine / Machine à laver / Washing machine
23 Hochdruckdampfanlage / Installation à vapeur à haute pression / High pressure steam plant
24 Mang- und Bügelraum / Salle de calandrage et de repassage / Rolling press and ironing room
25 Nährraum / Salle de couture / Sewing room
26 Wäsche / Linge / Linen
27 Exhaustor / Ventilateur / Ventilator
28 Telefonzentrale / Central téléphonique / Telephone exchange

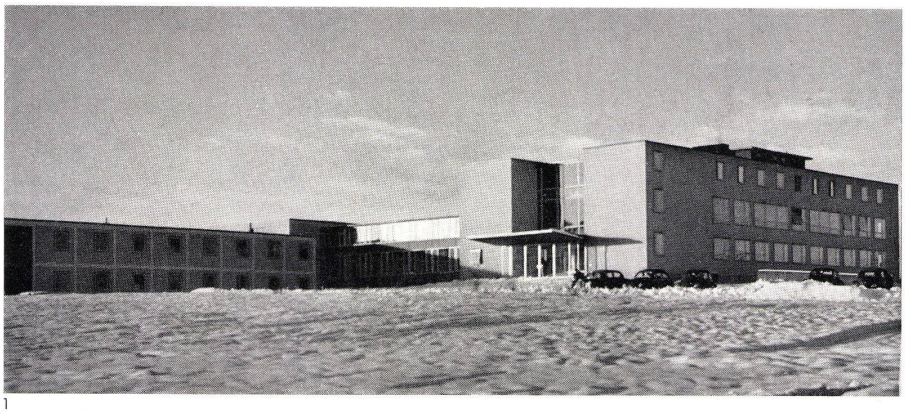
Bettenbau

Bâtiment des malades / Supporting structure

29 Tobzelle / Chambre capitonnée / Isolation cell
30 Leichttobzelle / Chambre légèrement capitonnée / Isolation cell for mild cases
31 Keller / Cave / Basement
32 Verteilerküche / Cuisine distributrice / Service kitchen
33 Stoffwechsel / Métabolisme / Metabolism
34 Grundumsatz / Métabolisme de base / Basal metabolism
35 Med. Bad / Bains médicinaux / Medicinal bath
36 Med. Bad / Bains médicinaux / Medicinal bath
37 WC
38 Subaquales Darmbad / Bains intestinaux sub-aquaux / Underwater enema
39 Kohlensäure Gasbad / Bains carbo-gazeux / Carbonic acid bath
40 Ruheraum / Salle de repos / Rest room

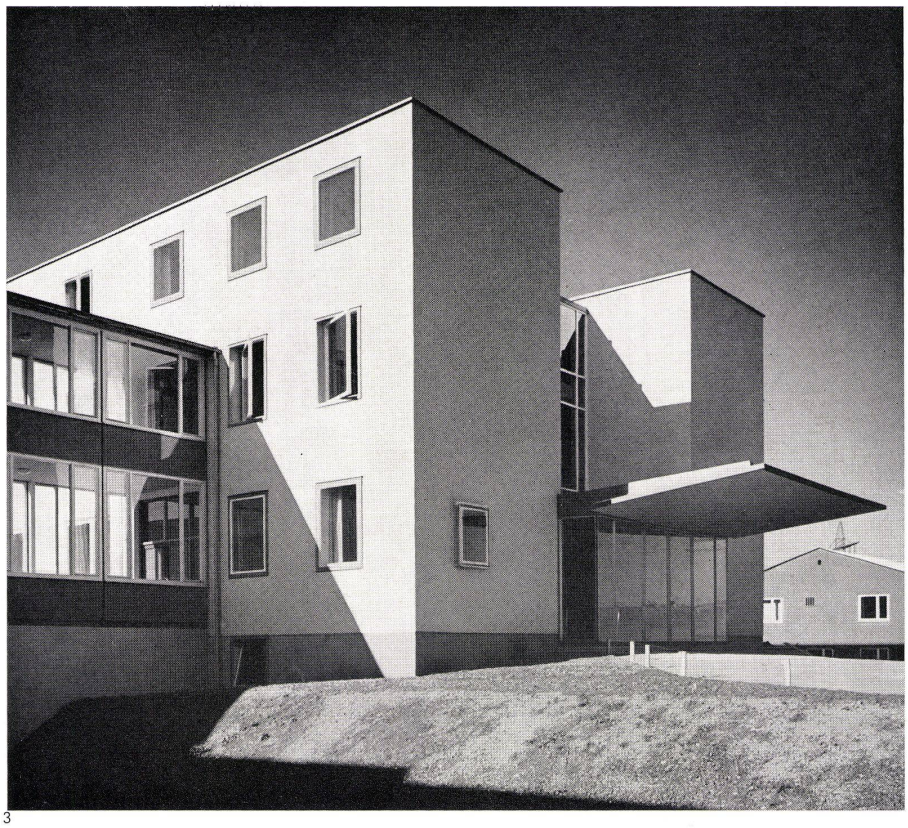
Küche / Cuisine / Kitchen

41 Brat- und Backküche / Cuisine à rôtir et à cuire au four / Roasting and baking kitchen
42 Kochküche / Cuisine à cuire / Soup kitchen
43 Topfspüle / Nettoyage des casserolles / Pots and pans washing
44 Kalte Küche / Cuisine froide / Salad kitchen
45 Trockenvorräte / Réserves sèches / Dry stores
46 Diätküche / Cuisine diététique / Diet kitchen
47 Gemüseputzraum / Préparation des légumes / Vegetable Cleaning room
48 Küchenschwester / Sœur de cuisine / Kitchen Sister
49 Vorräte / Réserves / Stores
50 Kühlraum / Chambre frigorifique / Cold storage room
51 WC
52 Belüfter / Aérateur / Ventilator
53 Kartoffelkeller / Soute à pommes de terre / Potato cellar
54 Vorräte / Réserves / Stores
55 Schwesterneßraum / Réfectoire des sœurs / Sisters dining-room
56 Personaleßraum / Réfectoire du personnel / Staff dining-room
57 Exhaustor / Ventilator
58 Personalgarderobe / Vestiaire du personnel / Staff cloakroom
59 Magazin / Magasin / Supplies



1

2



3

1
Rechts Behandlungstrakt mit Haupteingang, links Rückseite des Bettentraktes.

A droite, aile de traitements avec entrée principale; à gauche, façade arrière du bâtiment des malades.

Right treatment tract with main entrance, left rear side of ward tract.

2
Detailbild des Haupteinganges, bei Nacht aufgenommen.

Detail de l'entrée principale vue de nuit.

Detail view of the main entrance at night.

3
Blick auf den Haupteingang.

Vue de l'entrée principale.

View of the main entrance.